

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Babeș-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și Literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și Literatura franceză A/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLF 6128 Curs opțional 8 Limba și Literatura franceză (C1 – Pragmatica textului literar; C2 – Romanul ca perspectivă narativă)						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Iuliana-Anca Mateiu Conf. univ. dr. Simona Jișa						
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. univ. dr. Iuliana-Anca Mateiu Conf. univ. dr. Simona Jișa						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	6	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DS, Op.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	48	Din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar	24
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					14
Examinări					4
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual	108				
3.8 Total ore pe semestru	156				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	• Sală de curs, echipată cu proiector
5.2 De desfășurare a seminarului	• Sală de seminar, prezența obligatorie la 75% din seminarii

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	Curs 1. Curs 1. C3.2 Analizarea discursurilor scrise (literar, jurnalistic) în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al pragmatolingvisticii C3.3 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii franceze Curs 2. C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura A. C4.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba modernă, pe baza conceptelor și metodelor studiate.
Competențe transversale	Curs 1 și 2. CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	C1. Prin prezentarea sintetică a direcțiilor actuale de cercetare din pragmatica lingvistică, cursul urmărește să-i familiarizeze pe studenții din anul trei cu instrumentele teoretice și metodologice ale pragmaticei de gradul unu și doi : teoria enunțării și teoria actelor de limbaj. C2. Înțelegerea unei opere, sub toate manifestările ei, în contextul culturii contemporane. Familiarizarea studenților cu particularitățile estetice ale operelor a unor scriitori francezi care s-au remarcat în secolul XX: Albert Camus, Jean-Paul Sartre, Dominique Fernandez și Jean Rouaud
7.2 Obiectivele specifice	C1. Insusirea conceptelor de baza din teoria enunțării și teoria actelor de limbaj. Dezvoltarea capacității de analiza a unui text literar sau jurnalistic folosind instrumentele pragmatolingvisticii. Dezvoltarea competențelor de exprimare orală sau scrisă în limba franceză în funcție de

	contextul comunicării (formal, informal). C 2. Analizarea raportului între literatură, artă, psihologie și filosofie în operele studiate -Relevarea particularităților elementelor autobiografice -Analizarea temei absurdului -Studierea particularităților cronotopului -Caracterizarea personajelor principale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs 1 Pragmatica textului literar	Metode de predare	Observații
1. Le schéma de la communication de R. Jakobson (1970): les fonctions du langage (définition, marques)	Expunerea, conversația	
2. Les compétences du sujet parlant et leur interaction dans la construction du sens : compétence linguistique, encyclopédique, logique et rhétorico-pragmatique. Les maximes conversationnelles.	Expunerea, conversația.	
3. La théorie de l'énonciation: marques de la subjectivité énonciative.	Expunerea, conversația.	
4. Hétérogénéité énonciative (types de discours rapporté).	Expunerea, conversația.	
5. La théorie des actes de langage (J. Austin, J. Searle).	Expunerea, conversația.	
6. Les actes de langage indirects. Théories de la politesse.	Expunerea, explicația, problematizarea, conversația.	

Bibliografie obligatorie :

1. Austin, J. (1970), *Quand dire c'est faire*, Paris, Seuil.
2. Benveniste, E. (1974), *Problèmes de linguistique générale*, tome 2, Paris, Gallimard, chap. V et XV.
3. Ducrot, O. (1972), *Dire et ne pas dire*, Paris, Hermann, chap.10.
4. Florea, L.S. (1999), *Temporalité, modalité et cohésion du discours*, Bucarest, Babel, chap. IV et VII.
5. Jakobson, R. (1963), *Essais de linguistique générale*, Paris, Minuit, chap.11.
6. Kerbrat-Orecchioni, C. (1980), *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*, Paris, A.Colin, chap.1 et 2.
7. Kerbrat-Orecchioni, C. (1986), *L'Implicite*, Paris, A.Colin, chap.1 et 4.
8. Searle, J. (1982), *Sens et expression. Etudes de théorie des actes de langage*, Paris, Minuit, chap.1.

Bibliografia opțională :

1. Benveniste, E. (1966), *Problèmes de linguistique générale*, tome 1, Paris, Gallimard, chap. XIX et XXI.
2. Charaudeau, P. (1983), *Langage et discours. Eléments de sémiolinguistique*, Paris, Hachette, chap. II
3. Ducrot, O. *et alii* (1980), *Les mots du discours*, Paris, Minuit, chap.1.
4. Ducrot, O. (1984), *Le dire et le dit*, Paris, Minuit. Chap. Esquisse d'une théorie polyphonique de l'énonciation.
5. Florea, L.S. (1989), « Les auxiliaires modaux entre modalités propositionnelles et modalités illocutoires », in *Revue roumaine de linguistique*, no.4.
6. Kleiber, G. (1994), « Contexte, interprétation et mémoire : approche standard vs approche cognitive », in *Langue française*, no.103.
7. *Langages*, no.43, sept.1976 : « Modalités – logique, linguistique, sémiotique », articles de B. Pottier et de H.Parret.
8. Meunier, A. (1974), « Modalités et communication », in *Langue française*, no.21.
9. Milner, J.-Cl. (1982), *Ordres et raisons de langue*, Paris, Seuil, chap.I.
10. Reboul, A. et Moeschler, J. (2001), *Pragmatica azi. O noua știință a comunicării*, Cluj-Napoca, Echinox.
11. Récanati, F. (1981), *Les énoncés performatifs*, Seuil, Paris, Introduction, chap.III, V et VI.
12. Searle, J. (1972), *Les actes de langage*, Paris, Hermann.

8.2 Seminar 1	Metode de predare	Observații
1. Analyse d'un texte littéraire (L. F. Céline, <i>Mort à crédit</i>) dans la perspective des fonctions du langage telles qu'elles sont définies par Roman Jakobson (1963)	conversația, analiza	
2. Analyse des compétences des sujets parlants nécessaires pour l'interprétation d'un texte (article du journal <i>Academia Cațavencu</i>)	analiza, problematizarea, conversația.	
3. Hétérogénéité énonciative et discursive. Approche énonciative du discours rapporté direct, indirect, direct libre et indirect libre. Analyse des types de discours rapporté présents dans un fragment littéraire.	analiza, conversația	
4. Analyse des actes de langage dans un fragment de <i>Pour un oui pour un non</i> de Nathalie Sarraute.	analiza	
5. Exposés (faits par les étudiants) sur divers actes de langage: le reproche, l'accusation, l'invitation, l'offre, le refus, la promesse, l'ordre, le remerciement, la demande, la déclaration, le souhait, la prière, l'insulte/ injure, etc.	munca individuală, expunerea, conversația	
6. Exposés (faits par les étudiants) sur divers actes de langage: le reproche, l'accusation, l'invitation, l'offre, le refus, la promesse, l'ordre, le remerciement, la demande, la déclaration, le souhait, la prière, l'insulte/ injure, etc.	munca individuală, expunerea, conversația	
8.1 Curs 2	Metode de predare	Observații

1. Albert Camus: biografia autorului ; rezumatul celor mai importante texte ; tema absurdului ; tema revoltei	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea,	
2. Kamel Daoud : Intertextualitatea	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea, lectura explicativă	
3. Dominique Fernandez : biografia autorului; rezumatul textelor celor mai importante; concepția despre baroc; metoda critică a psihobiografiei, concepția despre România; interpretare de text	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	
4. Daniel Pennac : biografia autorului, mitocritica	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	
5. Jean Rouaud: biografia autorului; rezumatul textelor celor mai importante; concepția despre artă; estetica detaliului; interpretare de text	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, observația, problematizarea, lectura explicativă	
6. Michel Houellebecq : concepția despre artă : ipostazele naratorului	Prelegerea participativă, dezbateră, analiza literară, explicația, conversația, expunerea, demonstrația, exercițiul, problematizarea	

Bibliografie obligatorie :

Camus, Albert, *La Peste*, Paris, Gallimard, 1947
Daoud, Kamel, *Meursault, contre-enquête*, Paris, Actes Sud, 2014
Fernandez, Dominique, *La Gloire du paria*, Paris, Grasset, 1987
Houellebecq, Michel, *La carte et le territoire*, Paris, Flammarion, 2010
Pennac, Daniel, *Au bonheur des ogres*, Paris, Gallimard, 1985
Rouaud, Jean, *Les Champs d'honneur*, Paris, Minuit, 1990

Bibliografia opțională :

Baciu, Virginia, *Albert Camus et la Condamnation à mort*, Iași, Junimea, 1998
Brunel, Pierre, *La littérature française du XXe siècle*, Paris, Éditions Nathan, 2002
Camus, Albert, *Le Mythe de Sisyphe*, Paris, Gallimard, 1942
Dhéryn, Celine, *Dominique Fernandez ou le Plaisir*, Paris, L'Harmattan, 2003
Fernandez, Dominique, *Rhapsodie roumaine*, Paris, Grasset, 1998
Fernandez, Dominique, *Le rapt de Ganyède*, Paris, Grasset, 1989
Fernandez, Dominique, *L'Arbre jusqu'aux racines. Psychobiographie et création*, Paris, Grasset, 1972
Furdui, Simona, *Quête baroque chez Dominique Fernandez*, Cluj-Napoca, Napocastar, 2005
Girard, René, *Le Bouc émissaire*, Paris, Grasset, 1982
Jișu, Simona, *La Figure de l'Artiste chez Jean Rouaud, I. L'Autobiographe*, Cluj-Napoca, 2007
Viart, Dominique, Vercier, Bruno, *La littérature française au présent*, Paris, Éditions Bordas, 2008

8.2 Seminar 2	Metode de predare	Observații
1. Albert Camus: analiza romanului <i>La Peste</i>: rezumatul, interpretarea titlului, caracterizarea personajelor principale, temele dominante, nivele ale absurdului, raportul între istoria individuală și Istorie, cronotopul; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
2. Dominique Fernandez: analiza romanului <i>La Gloire du paria</i>: rezumatul, temele principale, caracterizarea personajelor, exploatarea literară a homosexualității; concepția despre homosexualitate; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
3. Jean Rouaud : analiza romanului <i>Les Champs d'honneur</i>: autobiografia, interpretarea titlului, tema familiei, descrierea, cronotopul, raportul între istoria individuală și Istorie, tema războiului; interpretare de text	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
4. Daniel Pennac : tipologia căpcăunului, figura țapului ispășitor.	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
5. Michel Houellebecq : analiza romanului <i>La carte et le territoire</i> : figura artistului ; definiția artei ; SF -utopia	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	
6. Fredéric Beigbeder, analiza romanului <i>L'amour dure trois ans</i> ; tema iubirii; raportul individ-societate	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă, analiza literară	

Bibliografia obligatorie:

Beigbeder, Frédéric, *L'amour dure trois ans*, Paris, Gallimard, 1997
 Camus, Albert, *La Peste*, Paris, Gallimard, 1947
 Dominique, Fernandez, *La Gloire du paria*, Paris, Grasset, 1987
 Houellebecq, Michel, *La carte et le territoire*, Paris, Flammarion, 2010
 Pennac, Daniel, *Au bonheur des ogres*, Paris, Gallimard, 1985
 Rouaud, Jean, *Les Champs d'honneur*, Paris, Minuit, 1990

Bibliografia opțională :

Baciu, Virginia, *Albert Camus et la Condamnation à mort*, Iași, Junimea, 1998
 Brunel, Pierre, *La littérature française du XXe siècle*, Paris, Éditions Nathan, 2002
 Camus, Albert, *Le Mythe de Sisyphe*, Paris, Gallimard, 1942
 Dhérin, Celine, *Dominique Fernandez ou le Plaisir*, Paris, L'Harmattan, 2003
 Fernandez, Dominique, *Rhapsodie roumaine*, Paris, Grasset, 1998
 Fernandez, Dominique, *Le rapt de Ganymède*, Paris, Grasset, 1989
 Fernandez, Dominique, *L'Arbre jusqu'aux racines. Psychobiographie et création*, Paris, Grasset, 1972
 Furdui, Simona, *Quête baroque chez Dominique Fernandez*, Cluj-Napoca, Napocastar, 2005
 Jișa, Simona, *La Figure de l'Artiste chez Jean Rouaud, I. L'Autobiographe*, Cluj-Napoca, 2007
 Viart, Dominique, Vercier, Bruno, *La littérature française au présent*, Paris, Éditions Bordas, 2008

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

1. Disciplina este în concordanță cu programele de învățământ din alte centre universitare din țară și din străinătate.
2. Studenții conștientizează probleme sociale care caracterizează societatea contemporană (homosexualitatea, copilul orfan, angajarea politică și socială).

10. Evaluare curs 1

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- gradul de însușire a conceptelor cheie - gradul de asimilare a limbajului de specialitate - criterii ce vizează aspectele atitudinale: interesul pentru studiul individual și dezvoltarea profesională.	Colocviu	50% din nota finală a cursurilor opțional
10.5 Seminar/laborator	- cunoașterea lucrărilor din bibliografie - participarea la analizele propuse.	Studentii vor fi notati pentru interventiile din cadrul seminarului.	(Nota pentru acest opțional: 50% colocviu + 50% nota seminar: teme+ prezentare act de limbaj la alegere)

10.6 Standard minim de performanță

Studenții folosesc corect noțiunile teoretice de bază în analiza unui discurs în limba franceză și le aplică în construirea unui discurs în limba franceză.



10. Evaluare Curs 2

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Cunoaștere, înțelegere, logică, coerență, corectitudinea limbii franceze	Colocviu	50% din nota finală a cursului opțional
10.5 Seminar/laborator	Cunoaștere, înțelegere, logică, coerență, corectitudinea limbii franceze. Abilitatea de analiză și interpretare a textelor		

10.6 Standard minim de performanță

Curs 1: Studenții folosesc corect noțiunile teoretice de bază în analiza unui discurs în limba franceză și le aplică în construirea unui discurs în limba franceză.

Curs 2: Studentul poate situa opera scriitorului în context literar și cultural. Studentul răspunde la subiect chiar dacă sumar. Minim nota 5 la seminar

Data completării	Semnătura titularilor de curs	Semnătura titularilor de seminar
17.04.2020	Lect. univ. dr. Iuliana-Anca Mateiu  Conf. univ. dr. Simona Jișa	Lect. univ. dr. Iuliana-Anca Mateiu  Conf. univ. dr. Simona Jișa

	<i>Joni</i>	
--	-------------	--

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
22.04.2020	Conf. dr. Cristiana Papahagi <i>C. Papahagi</i>

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	<i>Prodecan</i>	